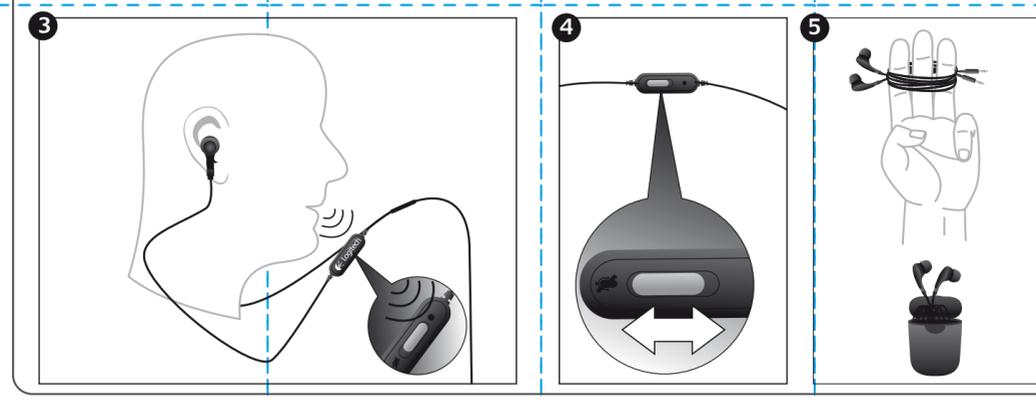
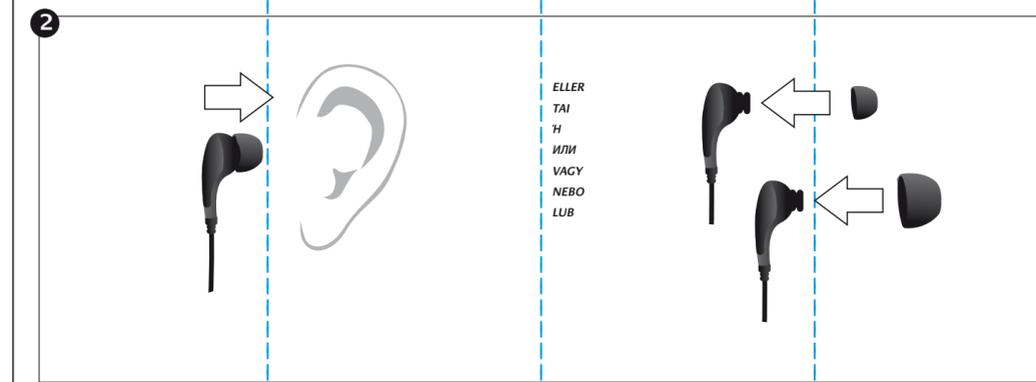
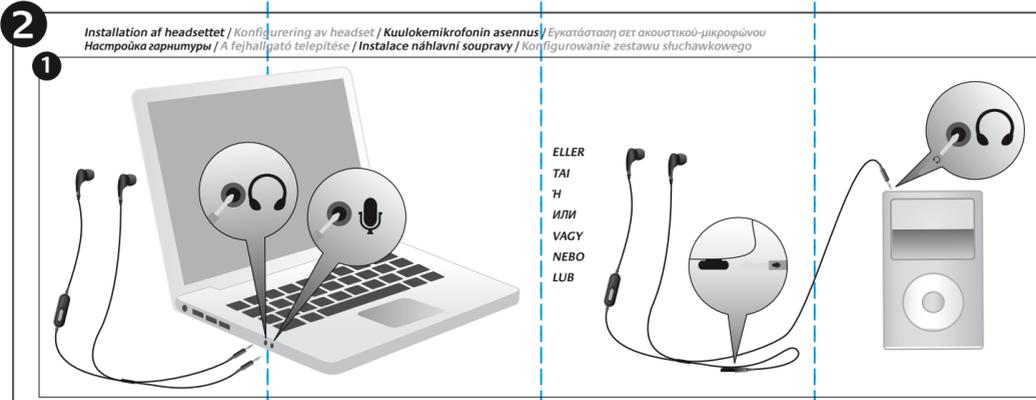




Quick-start guide
Logitech®
Notebook Headset
H165

Tak!
Takk! **Kiitos.**
Σας ευχαριστούμε!
Благодарим вас!
Köszönjük!
Děkujeme vám
Dziękujemy!



Dansk
Tak fordi du har købt et Logitech® Notebook Headset H165. Sæt stikkene i computerens lydsk, og brug det sammen med dine foretrukne programmer til at ringe via internettet, medieafspillere og spil.

Problemøsning
Hvis der ikke er lyd eller kun svag lyd i headsettet, kan du prøve følgende:

- Kontroller lydniveauet i afspillerprogrammet
- Kontroller at der er skruet op, og at det er valgt som standardenhed i lyd i Kontrolpanel/Systemindstillinger
- Kontroller at stikkene fra headsettet og mikrofonen er sat i de rigtige ind- og udgange på computeren

Hvis mikrofonen ikke optager, skal du kontrollere følgende:

- Kontroller at mikrofonafbryderen på ledningen ikke er slået til
- Kontroller at mikrofonen ikke er slået fra og at den er valgt som standardenhed i lyd i Kontrolpanel/Systemindstillinger
- Kontroller at stikkene fra headsettet og mikrofonen er sat i de rigtige ind- og udgange på computeren
- Kontroller at mikrofonen ikke er dækket til

Pas godt på ørerne:
Gode råd om at undgå høreskader
Brug af hovedtelefoner, øretelefoner eller headsett med lyden skruet højt op kan resultere i permanent høreskade. Jo højere der er skruet op, jo kortere tid går der inden du risikerer at din hørelse tager skade.

Sådan finder du et lydstyrkeniveau som er sikkert:

- Start afspilningen med lydstyrken indstillet til det laveste niveau.
- Skru langsomt op for lyden indtil du nemt kan høre den, og den gengives klart og uden forvrængning.
- Undgå at skru så højt op at du ikke kan høre andres samtaler og lignende lyde.

Når du har fundet et lydstyrkeniveau som er behageligt at lytte til, skal du lade det være. Hvis du får ringen for ørerne, føler ubehag eller har svært ved at høre hvad andre siger, skal du skru ned eller helt holde op med at bruge hovedtelefoner eller lignende, og få din hørelse undersøgt.

Der er flere oplysninger på siden for produktsupport på Logitech®-websitet på www.logitech.com.

Suomi
Kiitos että hankit Logitech® Notebook Headset H165 -kuulokkeen. Kytke liitännät tietokoneen ääniliitäntöihin ja käytä kuuloketta käyttämäsi internetpuhelinsovelluksen, mediasoitimen tai pelin kanssa.

Vianmääritys
Jos kuulokeista ei kuulu mitään tai hyvin hiljaa, tarkista seuraavat:

- Tarkista soittimen äänitasot
- Tarkista Ohjauspaneelin/Järjestelmäasetusten Äänisovelluksen äänitasot ja oletuslaite.
- Tarkista, että kuuloke- ja mikrofoniliittimet on asetettu oikeisiin liittimiin tietokoneessa.

Jos mikrofonit ei tallenna, tarkista seuraavat:

- Tarkista, ettei kuulokkeen äänivoimakkuuden säätöä ole mykistetty.
- Tarkista, ettei mikrofonia ole mykistetty ja että se on asetettu oletukseksi Ohjauspaneelin/Järjestelmäasetusten Äänisovelluksessa.
- Tarkista, että kuuloke- ja mikrofoniliittimet on asetettu oikeisiin liittimiin tietokoneessa.
- Varmista, ettei mikrofonia ole peitetty tai estetty

Suojaus kuuloa:
Ohjeet kuulovaurion välttämiseksi
Kuoppi- tai nappikuulokkeiden tai kuulokemikrofonien käyttäminen suurilla äänivoimakkuuksilla saattaa aiheuttaa pysyvää kuulovauriota. Mitä suurempi äänivoimakkuus on, sitä nopeammin kuulovaurio voi syntyä.

Turvallinen äänivoimakkuuden löytäminen:

- Käynnistä toisto niin, että äänivoimakkuus on alimmillaan.
- Nosta hitaasti äänivoimakkuutta, kunnes kuulet äänen miellyttävästi ja selkeästi ilman, että se säöröytyy.
- Vältä äänivoimakkuuden säätämistä niin kovalle, että et pysty kuulemaan ympärilläsi käytäviä keskusteluita taimuita samantyyppisiä ääniä.

Kun olet löytänyt miellyttävän äänivoimakkuuden, jätä se siihen. Jos korvasi alkavat soida, jos tunnet kipua tai kuulet puheen epäselvästi, vähennä äänivoimakkuutta tai lopeta kuunteleminen ja tarkista kuuloasi.

Katso lisätietoja tuotetuksikivulta Logitechin® sivuilla (www.logitech.com).

По-русски
Благодарим вас за приобретение Logitech® Notebook Headset H165. Подключите разъемы к аудиовводам вашего компьютера и используйте эту гарнитуру с избранными Интернет-приложениями, проигрывателями мультимедиа и играми.

Устранение неполадок
Если динамики гарнитуры выдают слабый звук или вообще не выдают звука, сделайте следующее:

- Проверьте уровень громкости, установленный в проигрывателе.
- Проверьте уровень громкости устройства, установленного по умолчанию в Панель управления/Звук и аудиодетройства/Аудио
- Убедитесь, что микрофон и гарнитура подключены к правильным разъемам на компьютере.

Если запись через микрофон не производится, сделайте следующее:

- Проверьте, не перекрыт ли встроенный регулятор гарнитуры в положении отключения звука.
- Проверьте, не отключен ли звук на микрофоне, который установлен в качестве устройства, выбранного по умолчанию в Панель управления/Звук и аудиодетройства/Аудио

Закщтите свой слух.
Совет, как избежать повреждения слуха
Прослушивание чрезмерно громкого звука через наушники, а также регулируемые и обычные гарнитуры может привести к временной потере слуха. Чем громче звук, тем меньше промежуток времени, за который вы можете повредить свой слух.

Чтобы установить безопасный уровень громкости, выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на минимальное значение перед началом эксплуатации оборудования.
- Постепенно увеличивайте уровень громкости до тех пор, пока не получите чистый и четкий звук, не содержащий помех и удобный для прослушивания.
- Не устанавливайте слишком большую громкость звука, при которой вы перестанете слышать разговоры и другие обычные звуки вокруг вас.

Установите уровень звука, комфортный для Вашего слуха, и не меняйте его. Если вы ощутите какой-либо дискомфорт, слышите звон в ушах или приглушенный звук, уменьшите громкость либо прекратите прослушивание и проверьте свой слух.

Дополнительные сведения можно найти на веб-сайте компании Logitech по адресу: www.logitech.com.

Česká verze
Děkujeme, že jste zakoupili náhlavní soupravu Logitech® Notebook Headset H165. Zapojte konektory do zdířek zvukového výstupu počítače a můžete náhlavní soupravu používat spolu s oblíbenou aplikací pro hovor přes Internet, přehrávači médií nebo hru.

Odstraňování potíží
Jestliže sluchátka vydávají slabý zvuk nebo nevydávají zvuk žádný, zkontrolujte následující možnosti:

- Zkontrolujte úroveň hlasitosti přehrávače.
- Zkontrolujte úroveň a výchozí zařízení zvukové aplikace v ovládacích panelech nebo předvolbách systému.
- Zkontrolujte, zda jsou zástrčky sluchátek a mikrofonu zapojeny do správných zdířek na počítači.

Nezaznamenává-li mikrofon zvuk, zkontrolujte následující možnosti:

- Ověřte, zda integrovaný ovládací prvek není přepnutý do polohy ztlumění.
- Zkontrolujte, zda není mikrofon ztluměn a zda je ve zvukové aplikaci v ovládacích panelech nebo předvolbách systému nastaven jako výchozí.

Chraňte si sluch:
Doporučení týkající se zamezení poškození sluchu při poslechu
Hlasitý poslech prostřednictvím sluchátek, náušníků nebo náhlavní soupravy může způsobit trvalou nedořchovost. Čím je zvuk hlasitější, tím méně času je třeba k postižení sluchu.

Stanovení bezpečné hlasitosti:

- U zařízení, které spouštěte, nastavte ovladačem nejslabší hlasitost.
- Pomalu zvyšujte hlasitost, dokud zvuk zni bez zkrselení příjemně a čistě.
- Nenastavujte takovou úroveň hlasitosti, která by bránila v poslechu rozhovoru nebo jiných podobných okolních zvuků.

Jakmile jednou nastavíte příjemnou úroveň hlasitosti, neměňte ji. Jestliže se setkáte se zvoněním v uších, nepřijemným nebo tlumeným hovorem, zeslabte hlasitost nebo poslech ukončete a nechte si sluch zkontrolovat.

Další informace naleznete na stránce podpory produktu webu společnosti Logitech® (www.logitech.com).

Norsk
Takk for at du valgte Logitech® Notebook Headset H165. Du kopler bare pluggene til lyduttakene på datamaskinen, så kan du bruke headsettet med programmer for ip-telefoni, mediespillere og spill.

Feilsøking
Kontroller følgende hvis det ikke kommer noen lyd fra headsettet, eller hvis lyden er svak:

- Kontroller lydnivået på spillerprogrammet
- Kontroller lydnivået og standardenhed i Kontrolpanel eller Systemvalg, under LYD.
- Kontroller at pluggene til headsettet og mikrofonen er satt inn i riktige uttak på datamaskinen

Kontroller følgende hvis mikrofonen ikke registrerer lyden:

- Kontroller at den innbygde mikrofonbryteren ikke er satt til å dempe lyden
- Kontroller at mikrofonen ikke er dempet og at den er valgt som standardenhed i Kontrolpanel eller Systemvalg, under LYD.
- Kontroller at pluggene til headsettet og mikrofonen er satt inn i riktige uttak på datamaskinen
- Sørg for at mikrofonen ikke er tildekket eller på annen måte gjort utilgjengelig

Ελληνικά
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα σετ ακουστικών-μικροφώνου Logitech® Notebook H165. Συνδέστε τους ακροδέκτες στις υποδοχές εξόδου ήχου του υπολογιστή σας και χρησιμοποιήστε τα με την αγαπημένη σας εφαρμογή διαδικτυακών κλήσεων, εφαρμογή αναπαραγωγής ή παιχνιδι.

Αντιμετώπιση προβλημάτων
Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού παράγει ασθενείς ήχους ή δεν παράγει καθόλου ήχο, ελέγξτε τα παρακάτω:

- Ελέγξτε τα επίπεδα ήχου στην εφαρμογή αναπαραγωγής
- Ελέγξτε τα επίπεδα ήχου και την προεπιλεγμένη συσκευή στο Πίνακα Ελέγχου/Προτιμήσεις συστήματος εφαρμογή SOUND
- Ελέγξτε ότι τα βύσματα των ακουστικών και του μικροφώνου είναι τοποθετημένα στις σωστές υποδοχές του υπολογιστή

Εάν δεν γίνεται εγγραφή από το μικρόφωνο, ελέγξτε τα παρακάτω:

- Ελέγξτε ότι ο ενσωματωμένος διακόπτης ελέγχου έντασης δεν είναι στη θέση σίγασης
- Ελέγξτε ότι το μικρόφωνο δεν βρίσκεται σε σίγαση και έχει ρυθμιστεί ως Προεπιλογή στο Πίνακα Ελέγχου/Προτιμήσεις συστήματος εφαρμογή SOUND

Ελέγξτε ότι τα βύσματα των ακουστικών και του μικροφώνου είναι τοποθετημένα στις σωστές υποδοχές του υπολογιστή

Βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο δεν είναι καλυμμένο ή παρεμποδίζεται

Προστατέψτε την ακοή σας:
Οδηγίες ακρόασης για την αποφυγή βλαβών στην ακοή
Η ακρόαση μέσω σετ μικροφώνου-ακουστικών απριουδηότε τύπου σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη απώλεια ακοής. Όσο πιο υψηλή είναι η ένταση τόσο λιγότερος είναι ο χρόνος που απαιτείται για να επηρεαστεί η ακοή σας.

Για να βεβαιωθείτε ότι η ένταση του ήχου δεν επιπλοάσει κινδύνους:

- Ξεκινήστε τη χρήση του εξοπλισμού σας με τα επίπεδα ελέγχου της έντασης του ήχου στη χαμηλότερη δυνατή ρύθμιση.
- Αυξήστε την ένταση του ήχου αργά, μέχρι το σημείο που ακούτε άνετα και καθαρά, χωρίς παραμόρφωση.
- Μην ρυθμίζετε την ένταση του ήχου σε επίπεδα που δεν σας επιτρέπουν να ακούτε τις συνομιλίες και άλλους αναλόγους ήχους γύρω σας.

Όταν έχετε επιτύχει ένα επίπεδο έντασης που σας ικανοποιεί, μην το αλλάζετε. Αν ακούτε κούδυνωμα, έχετε ενοηλήσεις στα αυτιά ή δεν μπορείτε να μιλήσετε καθαρά, μειώστε την ένταση ή διακόψτε την ακρόαση και ελέγξτε την ακοή σας.

Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τη βελβδα υποστήριξης προϊόντων στην τοποθεσία της Logitech® στο web (www.logitech.com).

Magyar
Köszönjük, hogy megvásárolta a Logitech® Notebook Headset H165 terméket. Csatlakoztassa a csatlakozókat a számítógép hangkimenetéhez, és használja ezt a kedvenc internetes hívó-, médialejátszó vagy játékprogramjával.

Hibaelhárítás
Ha a fejhallgató halkan vagy egyáltalán nem szól, ellenőrizze az alábbiakat:

- Ellenőrizze hangerőszinteket a lejátszó alkalmazásban
- A vezérlőpult vagy rendszerbeállítások hangbeállítási segédprogramjában ellenőrizze a hangerőszinteket és az alapértelmezett eszközt
- Ellenőrizze, hogy a fejhallgató- és a mikrofonkábel a számítógép megfelelő csatlakozójához van-e csatlakoztatva

Ha a mikrofon nem képes a hangrögzítésre, ellenőrizze az alábbiakat:

- A fejhallgató hangerőszabályzója nincs-e véletlenül elnémított állapotban
- A vezérlőpult vagy rendszerbeállítások hangbeállítási segédprogramjában nincs-e elnémítva a mikrofon, és alapértelmezett felvételvezérlő van-e megadva
- Ellenőrizze, hogy a fejhallgató- és a mikrofonkábel a számítógép megfelelő csatlakozójához van-e csatlakoztatva
- Ellenőrizze, hogy a mikrofon nincs-e elfedve vagy takarva

Védje hallását:
Tanácsok a halláskárosodás megelőzéséhez
A fejhallgatók, mikrofonos fejhallgatók és fülhallgatók nagy hangerőn történő használata maradandó halláskárosodást okozhat. A hangerő növekedésével arányosan csökken a halláskárosodáshoz vezető használati idő.

A biztonságos hangerőszint beállításához:

- Kezdje a lejátszást a legalacsonyabb hangerőn
- Fokozatosan növelje a hangerőt addig, amíg kényelmesen, torzítás nélkül hallja a lejátszott tartalmat.
- Kerülje a közeli társalgást és egyéb környezet-zajokat is elnyomó hangerő használatát.

A biztonságos hangerőszint elérését követően ne növelje tovább a hangerőt. Ha a zenehallgatás során fülszaggató vagy általában rosszullétet tapasztal, illetve ha tompábban hallja a beszédhangot, csökkentse a hangerőt vagy fűggesse fel a zenehallgatást.

További információkért látogasson el a Logitech®-vállalat www.logitech.com címen elérhető termékátogatási weblapjára.

Po polsku
Dziękujemy za zakup zestawu słuchawkowego Logitech® Notebook Headset H165. Podłącz złącza zestawu słuchawkowego do wyjść audio w komputerze, aby używać go podczas korzystania z ulubionej aplikacji do

Rozwiązywanie problemów
Jeśli dźwięki usłuchiwane w zestawie słuchawkowym są słabe lub nie słychać ich wcale, sprawdź:

- Jakże są poziomy dźwięku w aplikacji odtwarzacza.
- Jakże są poziomy dźwięku i domyślne urządzenie w aplikacji do obsługi dźwięku w preferencjach systemu w Panelu sterowania.
- Czy wtyczki mikrofonu i słuchawek są podłączone do odpowiednich gniazd komputera.

Jeśli mikrofon nie przesyła dźwięków, sprawdź:

- Czy wyłącznik mikrofonu nie jest ustawiony w pozycji wyciszenia.
- Czy mikrofon nie jest wyciszony i czy jest ustawiony jako domyślny w aplikacji do obsługi dźwięku w preferencjach systemu w Panelu sterowania.
- Czy wtyczki mikrofonu i słuchawek są podłączone do odpowiednich gniazd komputera.
- Czy mikrofon nie jest zasłonięty lub przesyłony.

Nie narażaj swojego sluchu na uszkodzenie!
Zapoznaj się z poniższymi wskazówkami:
Gdy używasz słuchawek, miej stale na uwadze, że słuchanie zbyt głośnych dźwięków może spowodować trwałe uszkodzenie sluchu. Im głośniejsze będą dźwięki, tym szybciej wystąpią objawy pogorszenia się sluchu.

O tym, jak ustawić bezpieczny poziom głośności:

- Na początku ustaw głośność źródła dźwięków na najniższym poziomie.
- Powoli zwiększaj głośność, aż dźwięki staną się wyraźne, bez żadnych zakłóceń i młe dla ucha.
- Dźwięki w słuchawkach nie mogą być aż tak głośne, żeby zagłuszały rozmowy lub inne podobne dźwięki w otoczeniu.

Gdy już ustawiłś właściwą dla swojego ucha głośność, pozostaw ją na tym poziomie. Jeśli zaczniesz dzwonić Ci w uszach, poczujesz dyskomfort lub słyszysz beczący przytłumione dźwięki, obniż poziom głośności lub przestań na jakiś czas używać słuchawek i zgłoś się do laryngologa.

Więcej na ten temat znajdziesz dowiesz się w witrynie internetowej firmy Logitech®, pod adresem www.logitech.com.